

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la Isla al mes 2,00 ptas.
Resto de España al mes 2,50 »
Extranjero al año..... 20,00 »
Número suelto..... 10 céntimos
Número atrasado..... »
Anuncios: PAGO ANTICIPADO

EL BIEN PÚBLICO

DIARIO MONÁRQUICO

FUNDADO EN 1.º DE MARZO DE 1878

OFICINAS

Redacción y Administración:
Plaza del Príncipe, 17, y Campa
de la Abundancia, 10
Teléfono núm. 27
Telegramas: «BIEN» MAHON
No se devuelven los originales

Año LVII

Mahón, jueves 20 de Noviembre de 1930

Núm. 17.284

La aldadada postrera

Para los indiferentes que no creían que el Gobierno Beengier fuera al refrendo electoral y para los que aparentaban igual creencia, aunque o era fuera su convicción, el Real Decreto que hoy publicamos sobre acortamiento de plazos electorales...

nacional, acudiendo a las verdaderas necesidades, prescindiendo de lo superfluo. Resolver los problemas sociales en un ambiente de franca armonía y recíproca transigencia...

Como verá el lector por este índice, la labor es enorme y grande la responsabilidad que todos contraeremos si el candidato elegido no responde a la misión que ha de desempeñar...

Oída la postrera aldadada, esperemos como en el Tenorio la aparición del convidado que en nuestro caso son las inmediatas elecciones...

El D. C.

DESDE ROMA

El fascismo y Europa

Han pasado unos días del discurso de Mussolini y hemos podido ver que si con él no han estado conformes las potencias, hay en el fondo de esa oración del «duce» una gran cantidad de justicia...

apasionamiento no han sabido discernir los apocados en endimientes de algunos escritores, si no es que han querido que pasen inadvertidas las ideas trascendentales del discurso del jefe del Gobierno italiano...

¿Qué desea Mussolini? No quiere otra cosa sino que exista en todas las potencias un espíritu de justicia para reparar una grave falta cometida con los vencidos en la gran guerra...

Se ha negado que el fascismo pudiera salir de las fronteras de Italia y la realidad está mostrando que se desarrolla mucho más de lo que quisieran algunas naciones. Ahí está Austria que pudo preparar la marcha de los agrarios sobre Viena...

Bien es cierto que ni en Austria ni en Alemania han podido triunfar

Este es un punto que la Prensa extranjera y muy principalmente la francesa, han escamoteado a la opinión, para que ésta no viendo claro en las intenciones de Mussolini...

DESDE NUEVA YORK

Separación sincera y amistosa de la Iglesia y el Estado

La epidemia sectaria que azota a algunos países toma distintos aspectos morbosos, y uno de ellos es el de pedir la separación de la Iglesia y del Estado...

Claro está que los atacados de ese espíritu separatista ponen por delante la supremacía del Poder civil y se constituyen en defensores de la Iglesia, a la cual auguran, en el régimen de separación, una libertad e independencia que no tiene mientras permanece unida al Estado...

La Iglesia y el Estado, en este país, no se han separado porque jamás estuvieron unidos. A lo menos esta es la posición de la Iglesia Católica...

A pesar de lo que se quiere llamar separación de la Iglesia Católica y del Gobierno de los Estados Unidos, los hechos demuestran que si existe un estado de separación, esa separación es tan amistosa, sincera y llena de respeto...

Real Decreto sobre acortamiento de plazos electorales

Conocida por nuestros lectores la declaración ministerial que tan excelente acogida ha hallado entre los elementos sanos del país, publicamos a continuación la parte dispositiva del Real Decreto sobre acortamiento de plazos electorales...

REAL DECRETO
A propuesta del Presidente del Consejo de ministros y de acuerdo con éste, vengo en decretar lo siguiente:

Artículo primero.—El título V de la Ley Electoral de 8 de agosto

Citaremos dos casos que han ocurrido en esta semana.

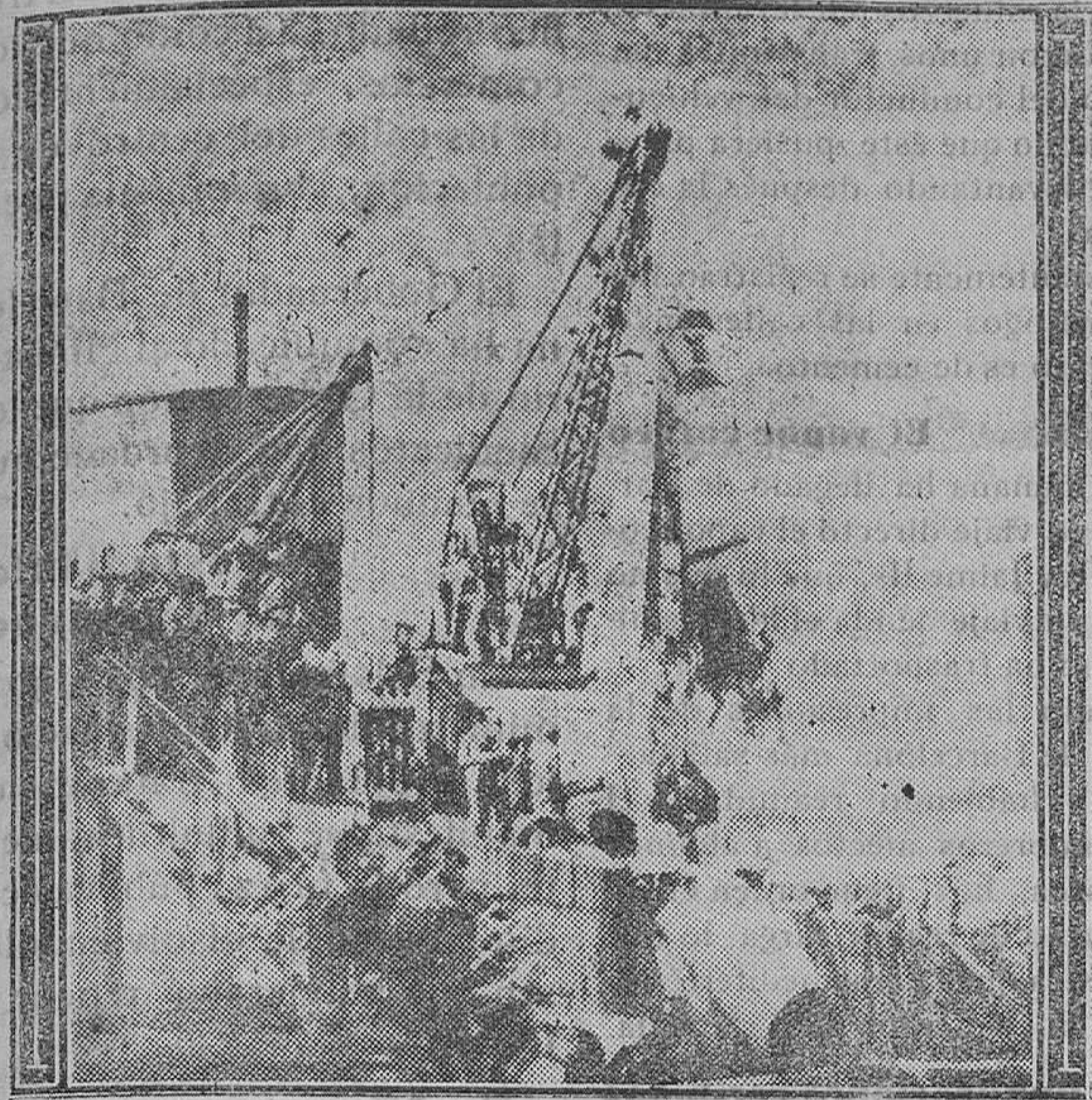
En Washington se reunió la Convención Nacional de la Caridad Católica, en el Gimnasio de la Universidad Católica, con la asistencia de tres mil delegados de todo el país...

Y en la sesión inaugural del Congreso Eucarístico de Omaha, después que el Delegado Apostólico en los Estados Unidos hubo leído la carta del Papa bendiciendo las labores del Congreso...

Ed ciertos órdenes existe la separación, pero ¿no significan estos actos la realidad de una armonía y comprensión sincera entre los dos Poderes?

MARCIAL ROSSELLI

Hotel Ansonia, octubre 1930.



Catástrofe de aviación en el puerto de Barcelona.—Un hidro de la Aeronáutica Naval cae al mar pereciendo sus dos tripulantes.

Asuntos de actualidad

«Donde quiera que veais un país con gran libertad, donde quiera que veais una población de grandes derechos políticos, estad seguros de que allí, en una u otra forma, encontraréis siempre un poder fuerte, robusto para contener los ataques que vengan contra la seguridad del Estado.»

En un momento alguna meditación las palabras copiadas al encabezar este trabajo. Los pueblos no pueden conseguir, no se les debe dar amplias libertades sino se muestran dignos de ellas.

Entender por libertad el libertinaje y el desorden es la negación más rotunda de la misma libertad como entender la cultura y el saber por un mal alborotamiento de ideas filosóficas...

Un país culto, capacitado, digno podrá usar de las más amplias libertades, que negarse han forzosamente a otro que no se haya sabido elevar al nivel cultural del primero...

se cimentan y fortifican todas las más grandes aspiraciones de los hombres.

Autoridad y autoridad hemos de pedir y recabar contra esos perturbadores del orden que quieren resucitar el período de luchas terroristas que ensangrientaron las calles de las grandes poblaciones ciudadanas...

Autoridad, autoridad que es ley y ley es orden para poner ya coto a esos soliviantadores de camarillas que, procaces y cínicos, con un cinismo que solo puede hallar precedente en hombres que por su vanidad o maldad innata, obvivieron tristes celebridades en la historia...

Revisión de obras públicas acordando los programas que permitan desarrollar la fuerza de la economía



En el Ministerio de Instrucción Pública.—Los Infantes Doña María Luisa y Don Fernando, con el ministro de Instrucción Pública, el ministro de Chile y otras personalidades, en la inauguración de la Exposición de trabajos escolares

La central inaugurada tiene una capacidad de 800 números de la red vaticana y comunicará con 30 millones de aparatos de todo el mundo.

Los piratas chinos

Shangay.—Un sacerdote irlandés ha sido aprisionado por los piratas que han secuestrado también a 24 religiosos.

Madrid 20 a las 4.

Manifestaciones del general Berenguer. El Ejército todo al lado del Gobierno

Esta pasada tarde el Jefe del Gobierno general Berenguer recibió a los periodistas. Nos manifestó el Jefe del Gobierno saliendo al paso a algunas hablillas, que las fuerzas militares todas de mar y tierra están al lado del Gobierno, y si precisa, lucharán contra los perturbadores.

Dijo el general Berenguer que era falso, totalmente falso que haya Cuerpo alguno del Ejército que colabore con los elementos contrarios al régimen.

El Presidente recibe nuevamente a los periodistas.

El estado de los conflictos sociales.

Palabras de reflexión y de aviso.

Si pasara algo, el despertador sonaría tan fuerte, que todos lo oíríamos

Esta noche, a última hora, volvió el Presidente del Gobierno general Berenguer a recibir a los periodistas.

Nos indicó el conde de Xauen las noticias que tiene

de la marcha favorable de los conflictos sociales.

Justificó el general Berenguer el alarde de fuerzas realizado en la madrugada última. La Guardia Civil y fuerzas de Seguridad fueron puestas en movimiento ante rumores alarmistas, por distintos conductos recibidos, de un posible asalto a las tahonas por elementos comunistas.

Es intolerable, añadió el Presidente, que se pretenda llevar constantemente al ánimo público la intranquilidad y la zozobra.

Los sembradores de alarmas deben pensar que, contra los esfuerzos de todos, puede resultar algo muy contrario a lo que pretenden. Si llega este momento no bastará mi buena voluntad.

He procurado, dijo el general Berenguer, gobernar con arreglo a la ley. Si esto no basta, no seré yo el responsable de los acontecimientos.

Olvidan los elementos que hablan de poder hipotético, que también tienen los elementos contrarios. Yo que estoy en medio, puedo decirlo con pleno conocimiento de causa.

Mediten pues todos. No me cogerán desprevenido. Anoche vieron que tenemos elementos suficientes.

Ya pueden ustedes, añadió el general Berenguer, dormir tranquilos. No pasará nada y si pasara algo, el despertador sonaría tan fuerte, que todos lo oíríamos perfectamente.

Terminó su entrevista con los informadores de prensa negando rotundamente los rumores de dimisión del Director de Seguridad general Mo-

DEL EXTRANJERO

250 naufragos españoles

Lisboa.—Entre los naufragos salvados del paquebote inglés «Hegland Hoppe» embarrancado en los bajos de Farallones, figuran 250 españoles emigrantes a la Argentina.

España en Ginebra

Ginebra.—En la Conferencia Económica el Director General del Comercio don Carlos Bas expuso los deseos del Gobierno español de colaborar en inteligencia económica con Europa, defendiendo sus tejidos, sus frutas y sus vinos.

Al funcionar el Parlamento se adoptará un convenio comercial con Washington.

PRENSA ASOCIADA

Telegrama oficial

Madrid 19 a las 21'28.

Ministro de Gobernación a Delegado del Gobierno de Mahón.

«En esta Corte se continúa sin novedad alguna y ha transcurrido el día tranquilo y normalmente.»

En Alicante se ha restablecido la situación, habiéndose reunido los obreros en la Casa del Pueblo acordando volver al trabajo.

En Barcelona la mayoría de los comercios, cafés, bares y peluquerías están abiertos al público.

No se trabaja en fábricas y talleres excepción hecha de la fábrica de automóviles Elizalde y alguna otra.

No circulan taxis, pero sí algunos autos particulares, tranvías y autobuses prestan servicio.

En las plazas y mercados las transacciones se han hecho normalmente.

Han salido por la mañana los periódicos y se han anun-

SOLUCIÓN BENEDICTO Glicerofosfato de Cal y CREOSOTAL. Clara Bow, la artista de las grandes producciones, la ingenua admirable y de arte exquisito, es la protagonista de la bellísima película TRES FINES DE SEMANA.

ciado funciones en cines y teatros.

Según nota publicada parece ser que el acuerdo es de terminar la huelga general dejando subsistente la de transportes y artes gráficas por cuestiones anteriormente pendientes.

En Córdoba esta mañana los obreros a quienes el Ayuntamiento facilitó trabajo fueron coaccionados por los sin trabajo abandonando el mismo. El paro no es general, limitándose al ramo de construcción. Hay detenidos siete individuos por capitanear los grupos coaccionadores.

En Salamanca los estudiantes de Medicina dejaron de concurrir hoy a clase, logrando además que hicieran lo mismo los estudiantes de Derecho y del Instituto y Escuelas Normales.

Intentaron paralizar el tránsito rodado excitando a los obreros a que se declararan en huelga, pero éstos se niegan rotundamente a secundarles.

En Sevilla ha quedado normalizada la situación.

En Tarragona, en Reus se acordó por mayoría reanudar

el trabajo hoy, pero se ha impuesto el criterio de la minoría y prosigue la huelga en actitud pacífica como protesta por los sucesos de Madrid, y según informes, no pasará del día de hoy.—Le saludo.»

MILITARES

Servicio de la Plaza de Mahón para el día 20 de Noviembre de 1930

Parada: Regimiento Infantería Mahón número 63. Jefe de día: Teniente Coronel de Artillería don José Llanas. Imaginaria: Teniente Coronel de Infantería don Oswaldo Gómez. Hospital y Provisiones: 6.º Capitán de Artillería. Vigilancia: 18.º Oficial de Infantería.

Servicio de Vigilancia en Villa-Carlos

Vigilancia: 3.º Oficial de Artillería. Imaginaria: 4.º Oficial de Artillería. El Teniente Coronel, Jefe de Estado Mayor, Emilio Peñuelas.—Rubricado.—V.º B.º—El General Gobernador acetal., BANDRÉS.—Rubricado.

Dietarios para 1931

Se encontrarán en la Librería de Manuel Sintet Rotger, Plaza del Príncipe número 17, Mahón.

COTIZACIONES

BOLSA DE BARCELONA Telegrama facilitado por el Banco de Menorca

Table with columns for currency types (Francos, Libras, Dollars, Liras) and values. Includes entries for Amortizable 5 p 1/2 A. 1920, Exterior Serie A, and Oblig. C. Tratat. 6 1/2 1922.

Crédito Mercantil de Menorca MAHON

Table with columns for financial instruments (Amort. 5 por 100 A. 1920, Id. 5 id. B. id., Inter. 4 id. A., etc.) and values.

MONEDAS DE ORO

Table with columns for gold coins (Alfonsoinos, Onzas y sus fracciones, Isabelinas) and values.

Table with columns for local value quotations (Obl. Ayunt.º Mahón 6 1/2 E. 1897, etc.) and values.

SECCIÓN DE ESPECTÁCULOS

CASINO DEL CONSEY

Jueves día 20 Noviembre.—A las 6.—Entrada única, 0'30 ESTRENO del emocionante drama del Oeste americano

El pequeño capataz

Sensacional interpretación de la bellísima HIJA DE TOM MIX

Sábado: ROSARIO DE PLATA.—Gran película de hondo dramatismo.

Pronto: FERIA DE CORAZONES.—MADRE PECADORA.—RAFAGAS PARISINAS.—PRISIONEROS, etc., etc.

TEATRO PRINCIPAL

Sábado 22 Noviembre 1930.—A las 9'30 noche.—Quinteto Plat. y princ., 2'00; Seg., 1'50; But., 0'55; Ent., 0'35

Domingo 23 Noviembre de 1930.—Tres sesiones con Quinteto 4'15 y 7 tarde.—Plat. y princ., 2'50; Seg., 1'50; But., 0'65; Ent., 0'40. 9'45 noche.—Plat. y princ., 1'50; Seg., 1'00; But., 0'50; Ent., 0'35.

TRES FINES DE SEMANA

Por la gentil CLARA BOW y NEIL HAMILTON El Quinteto Beltrán ejecutará nuevas selecciones. Pronto.—EL MAYOR PECADO.

SALON VICTORIA

(ÚNICAMENTE ESPECTACULOS DE CALIDAD) Sábado día 22 Noviembre.—A las seis y cuarto But., 0'70; Pal., 2'00; Gen., 0'45

WARNER-BROSS, WITAPHONE PICTURES... PRESENTA:

Corazones en el destierro

Maravilla de arte.—Dirección: Michael Curtiz. Protagonista: DOLORES COSTELLO Nadie dejará de admirar esta joya sonora, de la marca de «El Loco Cantor» ESTRENO DE DIBUJOS ANIMADOS SONOROS

DOMINCO.—A las 4 de la tarde: But., 0'50; Gral., 0'40.—A las 6 1/2; But., 0'65; Pal., 1'75.—Noche a las 9 1/2; But., 0'55; Pal., 1'50.

El anuncio de las obras en esta Sección no supone aprobación ni recomendación

EL SACRIFICIO DE UN ANGEL

Rafael abrió uno de los periódicos de la tarde y en la sección de telegramas de provincias leyó uno que decía:

«Toledo.—En el pueblo de Consuegra se cometió ayer un crimen misterioso que ha impresionado vivamente a aquel pacífico vecindario.

«A la entrada del pueblo apareció asesinado con cinco heridas mortales un sujeto que tenía la apariencia de un sacerdote vestido de seglar con alzacuello, y cerca del cadáver había una peluca con una tonsura postiza. siendo de notar que el muerto era rubio y tenía un espeso cabello, lo que era de presumir que lo que llevaba era un disfraz.

«El Juzgado de Madridejos, que entiende en el sumario, por alguna indicación suministrada por una carta de un hotel de Madrid, pidió informes al Gobernador de la capital, quien pudo obtenerlos de la policía.

«El interfecto se llamaba Silverio Mariño; pero en un tiempo no lejano se llamó don Enrique de Ansaldo, el cual contrajo matrimonio con la señora marquesa de Halcón-Real, viuda de San Mauro.»

—¡Silverio Mariño!—exclamó Rafael sorprendido.—Pero éste es el nombre del pillastre padre del iroqués Rogelio...

Y cuanto más pensaba en ello más seguro es-

... como no tiene que ser por ventura... Es de esperar que el asunto... ¡Oh! Señalito. Usen esta boca...

CAPITULO XXXII

La mancha de la mora

AQUELLA mañana, después que Raquel había hecho a un mozo de la estación que llevase su baúl-maleta, salió ella de la quinta sin despedirse de nadie, dejando en sus habitaciones, en sitio visible, una carta dirigida a Rafael, y cuyo extracto hecho por Raquel a Silverio ya conocemos.

Lucía la recogió y llevósela a Rafael; que estaba levantándose.

—Esta carta,—dijo a Rafael,—estaba en el cuarto de doña Raquel, y como tiene el sobre dirigido a usted, la he tomado y se la he traído.

Rafael abrió la carta y su rostro expresó viva satisfacción.

—¡Se marchó! ¡Bendita de Dios vaya!—exclamó guardándose la carta.

SECCIÓN DE ANUNCIOS

Imprenta, Librería,
Papelería y Encuadernaciones

DE

MANUEL SINTES ROTGER

DESPACHO: Plaza del Príncipe, 17 — TALLERES: Rampa Abundancia, 30

Teléfono número 84

Impresiones de todas clases para el comercio y artísticas

Impresión de carteles de espectáculos y publicidad

Impresiones en relieve, en negro y colores, última novedad

Artículos de escritorio, alta novedad, y libros para contabilidad y comercio

Secciones especiales de librería y papelería

Sección especial para impresos de lujo, acciones, cheques, etcétera

Tarjetas de visita, carnets, participaciones boda, etc.

Plumas estilográficas, de oro garantizado, marcas

"WATERMANN"

— Y —

"PELIKAN"

Compañía Trasatlántica

SERVICIOS DEL MES DE NOVIEMBRE DE 1930

Línea del Cantábrico a Cuba-New-York

El vapor «Cristóbal Colón» saldrá de Bilbao y Santander el 2 de Noviembre, de Gijón el 3 y de Coruña el 4, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.

El vapor «Alfonso XIII» saldrá de Bilbao y Santander el 28 de Noviembre, de Gijón el 29 y de Coruña el 30, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso. Próxima salida el 24 Diciembre.

Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Reina Victoria Eugenia» saldrá de Barcelona el 5 de Noviembre, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires. Próxima salida el 5 Diciembre.

Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Magallanes» saldrá de Barcelona y Tarragona el 17 de Noviembre, de Valencia el 18, de Alicante el 19, de Málaga el 20, de Cádiz el 21 y de Vigo el 23, para New-York y Habana.

Servicio tipo Gran Hotel.—T. S. H.—Radiotelefonía.—Capilla. Orquesta, etc.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINACELI, 8, BARCELONA, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVULL, Infanta, 24.

Línea del Mediterráneo a Cuba-New-York

El vapor «Antonio López» saldrá de Barcelona y Tarragona el 29 de Noviembre, de Valencia el 30, de Alicante el 1 de Diciembre, de Málaga el 2 y de Cádiz el 4, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New-York. Próxima salida el 10 Diciembre.

Línea del Mediterráneo a Puerto Rico, Venezuela y Colombia

El vapor «Manuel Arnús» saldrá de Barcelona el 26 de Noviembre, de Valencia el 27, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo. Próxima salida el 22 Diciembre.

Línea de Fernando Póo

El vapor «Montevideo» saldrá de Barcelona el 15 de Noviembre, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo). Próxima salida el 15 Diciembre.

048 FALCON
Esterbrook

Primer catálogo y muestra a E. Hassinger Agente General para España Portugal, Bellas Artes y Oriente. Sección 7 calle Balmes 12 Barcelona

Véndese en la Librería de Manuel Sintes Rotger
Plaza del Príncipe 17, Mahón

TINTA
Pelikan

La mejor tinta alemana que se conoce, muy fluida, y usando también en las plumas estilográficas éstas no se estropean

Lo escrito con TINTA PELIKAN es inalterable.

PUNTO DE VENTA:
Librería de Manuel Sintes Rotger
Plaza del Príncipe, 17
MAHON

Imprenta de M. Sintes Rotger. — Mahón

1234 EL SACRIFICIO DE UN ANGEL

—¿Quién? ¿La chica del señor Andrés?— dijo Lucía.

—Esa se fué ayer. La que se ha ido hoy para siempre es Raquel.

—¡Ah! La señorita Raquel...— exclamó Lucía, que hacía tiempo veía venir la cosa y había entrado en sus cálculos heredar el puesto que dejaba vacante su ama.

—Sí, hija mía... Se fué, gracias a Dios, ahorrándome el trabajo de echarla.

—¡Lo que se va a alegrar Salud!

—Sí: ya se había hecho para ella insostenible.

—Mucho, mucho.

—¿Y a ti?

—¿A mí? ¿Por qué?

—A ver... Mirame a la cara,— dijo Rafael le vantándole con dos dedos la cabeza por debajo de la barbilla.

—¿Por qué quiere usted que le mire?

—A ver si dices verdad.

Sonrióse Lucía, que tenía tan bonita boca como blanca e igual la dentadura.

—¿Qué quiere usted que le diga?

—¿Qué te parecería si yo te regalase todo lo que aquí deja esa tunanta?

—Que se lo agradecería a usted, por si me caso.

—¿Tienes novio?

—No, señor; pero para cuando lo tenga.

—Parece que tienes tú ganas de casarte.

BIBLIOTECA DE «EL BIEN PUBLICO» 1235

—Como no tiene una otro porvenir...

—¿Te quieres casar conmigo?

—¡Yo! Señorito... Usted está loco.

—¿Qué le pasa a usted?— dijo Lucía, que se había echado a reír.

—¿Por qué?— dijo Lucía, que se había echado a reír.

—¿Por qué?— dijo Lucía, que se había echado a reír.

—¿Por qué?— dijo Lucía, que se había echado a reír.

—¿Por qué?— dijo Lucía, que se había echado a reír.

—¿Por qué?— dijo Lucía, que se había echado a reír.

—¿Por qué?— dijo Lucía, que se había echado a reír.

—¿Por qué?— dijo Lucía, que se había echado a reír.

—¿Por qué?— dijo Lucía, que se había echado a reír.

—¿Por qué?— dijo Lucía, que se había echado a reír.

—¿Por qué?— dijo Lucía, que se había echado a reír.

—¿Por qué?— dijo Lucía, que se había echado a reír.

—¿Por qué?— dijo Lucía, que se había echado a reír.

—¿Por qué?— dijo Lucía, que se había echado a reír.